

# Primeros juegos florales de Bilbao de agosto de 1901. Premios y premiados

*Dr. Eduardo J. Alonso Olea*

Universidad del País Vasco - Euskal Herriko Unibertsitatea

Relación de los premios y premiados en los juegos florales de 1901 y personalidades que financiaron la dotación económica de los mismos.

## ***Bilboko lehenengo Lore Jokoak, 1901eko abuztuan. Sariak eta sarituak.***

1901eko Lore Jokoetako sarituen eta emandako sarien zerrenda eta jokook diruz lagundu zituzten pertsonak.

## ***First floral games of Bilbao in August 1901. Prizes and prize-winners.***

List of the prizes and prize-winners in the floral games of 1901 and the personalities who funded the financial value of the prizes.

## 1. Programa y patrocinadores

En aquél lluvioso mes de agosto de 1901, como mis predecesores en la tribuna han sobradamente explicado, se celebraron unos juegos, una competición artística con diversas secciones o apartados, en la que encontramos premios que se recuerdan pasado un siglo, de unos ganadores que aquí comenzaron una brillante carrera artística, mientras que otras obras y artistas han quedado olvidados en la niebla del tiempo y de la historia. En las páginas que siguen veremos a unos y a otros.

El mecanismo de estos juegos, a modo de lo que son las competiciones deportivas, era elaborar diversas clasificaciones, en función de los móviles del mismo, y dar un lema o ámbito temático a cada una de ellas. Hubo concurso de poesía o música, pero, muestra de los tiempos en que se vivía, también de memorias o monografías sobre temas de actualidad e incluso de prospectiva.

En los tradicionales Juegos Florales, con amplia tradición en Cataluña –por influencia gala– se tenía la costumbre de establecer unos lemas, o temas clásicos: Amor, patria y fe, siendo igualmente habitual el premio al primero de ellos de una flor natural entregada por la Reina de la fiesta, normalmente seleccionada entre las jóvenes de la mejor sociedad del momento.

En los Juegos de aquél Bilbao de 1901 se continuó con esa tradición, convocando los res temas tradicionales: *Amor, Fides y Patria*, con sus correspondientes accésits.

Como elemento peculiar encontramos que el segundo de ellos, el tema *Fides*, se dedicaba a poesía *en bascuence*, con un premio concedido por el Marqués de Casa-Torre, José María de Lizana y de la Hormaza, primero, en 1898, senador por Vizcaya y luego Diputado a Cortes por el distrito de Durango desde 1899 hasta su fallecimiento en el otoño de 1911.

Este es un curioso personaje, al que por ejemplo Jon Juaristi<sup>1</sup> ha dedicado párrafos por sus veleidades fueristas tan anómalas en los círculos de la “plutocracia vizcaína” del momento, cuyo principal prototipo, quizás, fuera su propio cuñado Víctor Chavarri.

Decimos curioso personaje porque en un concurso literario pudiera llamar la atención que un canovista, un ejemplar tan *químicamente puro de cacique* de la Restauración, subvencionara una composición en euskara.

Pero, como decimos, es un personaje interesante por sus contrastes, tan formales superficialmente. Para empezar ya tuvo sus veleidades literarias, aunque sus *Cartas irlandesas y húngaras*, publicadas veinte años antes, más que obra literaria sean obra periodística al ser una recopilación de artículos publicados en

---

<sup>1</sup> JUARISTI, Jon. *El bucle melancólico. Historias de nacionalistas vascos*. Madrid: Espasa, 1997.

*El Noticiero Bilbaíno*. En un momento en que en ciertas clases sociales no se llevaba el estudiar una formación reglada tenemos que se doctoró en derecho en 1867 con una tesis titulada "El sistema preferible en derechos de los cónyuges, relativamente a bienes y ganancias"<sup>2</sup>.

Su destacado papel en la política del momento se percibe también en una de las primeras conferencias publicadas sobre un tema por él muy conocido, y sobre el que volveremos, como fue el Concierto Económico; conferencia publicada en 1905 cuando, como ahora, se estaba a las puertas de una de sus renovaciones<sup>3</sup>

El Marqués de Casa Torre, además de por sus relaciones familiares y financieras con Chavarrí y su círculo, del que desde luego formaba parte, se significó durante estos finales años del siglo XIX y los primeros del XX como uno de los principales engrasadores, muñidores o fontaneros, como se quiera, de la corriente de intereses que circulaban entre Bilbao y Madrid, jugando un papel de primer orden, pero en la sombra, en la propia renovación del Concierto de 1906 y la primera (y fallida) gran operación de reintegración foral que se inició en aquél momento.

Otro de los temas, *Patria* fue subvencionado por la *Sociedad Bilbaína*, con lo que se terminaba el apartado poético, el eje habitual de este tipo de competiciones.

Luego encontramos los "Temas y premios diversos" que a su vez se podrían agrupar en dos grupos, según fueran premios aportados por las instituciones y corporaciones del momento, o por particulares.

Los premios institucionales obedecían a intereses que en el momento "estaban de moda". Por ejemplo, la Diputación provincial aportó un objeto de arte al tema *Cartilla de agricultura al alcance del labrador... con aplicación a las condiciones de higiene y comodidad de los caseríos modernos*, el Ayuntamiento de Bilbao otro tanto sobre el tema *La higiene de Bilbao medios para mejorarla*. En la esfera municipal, no hay que olvidarlo, quizás la medida más espectacular del momento fueron las primeras pruebas de la estación de bombeo de Zorrozaurre.

Corporaciones o asociaciones como la Cámara de Comercio de Bilbao o el Centro Industrial de Vizcaya sufragaron los premios de temas como las relaciones del puerto de Bilbao con las repúblicas hispanoamericanas o, respectivamente, los progresos de la industria local del hierro. La propia Sociedad El Sitio convocó un premio con el tema *Episodios interesantes de la historia de la villa*

<sup>2</sup> Vid. *Euscalduna*. 26 de abril a 1 de mayo de 1867.

<sup>3</sup> LIZANA Y DE LA HORMAZA, José M<sup>º</sup> (Marqués de Casa Torre). *Los Conciertos Económicos*. Bilbao: Casa de Misericordia, 1905.

*de Bilbao* (faltaban unos años para que Teófilo Guiard, en ese momento estudiante de doctorado en Madrid, publicara sus tomos sobre la historia de la Villa).

Luego iríamos al apartado referente a los promotores privados de diversos galardones: Martín de Zavala Andirengoechea, Senador vitalicio, un representante evidente de esa generación, a caballo entre los promotores de Santa Ana de Bolueta (comerciantes) y la de los grandes industriales (Chavarri) como Alzola, Echevarría o, más mayor, Coste y Vildósola.

Zavala, ya con sesenta de sus ochenta y cinco años vividos, tuvo entre sus preocupaciones la de la educación, por lo que patrocinó un premio sobre este tema. Federico de Echevarría fue otro importante y curioso personaje, de su misma generación pero posiblemente el más visionario de todos los “capitanes de empresa” vizcaínos del momento y desde luego el más innovador: teléfonos, siderurgia (horno eléctrico, aceros especiales, etc.), promotor urbano del Ensanche (Gordóniz), etc. Promovió un trabajo prospectivo sobre *Lo que es Bilbao y lo que podrá ser a fines de siglo*.

El Marqués de Bériz, Eduardo Aznar de la Sota, es el Aznar de Sota y Aznar, aunque nacido en Sevilla residía en Bilbao desde hacía cuarenta años. Si bien sus comienzos en los negocios habían tenido más que ver con el sector minero, sin abandonarlo del todo, concentró sus atención en el negocio marítimo, como naviero, consignatario e interprete corredor de buques, controlando, en ese verano de 1901, una cuarentena de buques. Así que no es extraño que el recién nombrado Marqués de Bériz (en diciembre de 1900), promoviera un premio, consistente en un objeto artístico y un diploma, con el tema de la evolución de la marina vizcaína desde “los tiempos medios”.

Benigno Chavarri promovió el tema de *Consideraciones sobre un asunto económico-social*. Benigno Chávarri y Salazar era hermano del hacía poco desaparecido Víctor Chávarri, mucho más conocido por el gran público, pero también actuó significativamente en negocios y política. Entre otras muchas iniciativas fue fundador con su hermano de la *Vizcaya* y luego consejero de Altos Hornos de Vizcaya (1902), entre otras muchas empresas con las que tuvo relación por medio de la sociedad familiar Chávarri Hnos. Diputado conservador entre 1898 y 1907 por el distrito de Valmaseda, luego fue senador por Vizcaya entre 1910 y 1918. En enero de 1914, Alfonso XIII le ennoblecó con el título de Marqués de Chávarri.

Por último, en este apartado, veremos otro de temática literaria, promovido por la propia comisión organizadora de los Juegos, con un estudio crítico sobre las literaturas regionales en España.

En este tipo de manifestaciones también había un apartado para la música. Un premio para una composición para coro y orquesta, basada en la leyenda de Amboto<sup>4</sup>, con un premio en metálico más que suculento, de mil pesetas de 1901,

cuando el periódico costaba cinco céntimos, con lo que haciendo una sencilla regla de tres, nos daría un premio en pesetas de hoy cercano a los dos millones y medio de pesetas. Desde luego, premio espléndido a cargo de Tomás de Zubiría, en ese momento Diputado a Cortes por Bilbao, pero que entre 1903 y 1907 lo sería por el distrito de Baracaldo. Luego senador hasta 1918. Este personaje es otro muy interesante, promotor de las actividades musicales de la villa, fue uno de los principales financiadores de la Sociedad Filarmónica de Bilbao, fundada en febrero de 1896, o, por ejemplo, el que pagó la estancia de Jesús Guridi, en su periplo de aprendizaje europeo desde 1904. Además, se distinguió en el apoyo a las actividades náuticas, siendo uno de los socios y promotores del Sporting Club de Bilbao, y su presidente entre 1906 y 1907 –antes habría de serlo del Club Marítimo del Abra, entre 1904 y 1906-, del que eran socios honorarios varios de los promotores aludidos anteriormente: Eduardo Aznar, (Marqués de Berriz), José M<sup>a</sup> de Lizana, (Marqués de Casa-Torre), Federico Echevarria, Juan T. de Gandarias, o Benigno Chavari.

Otro socio del Sporting Club de Bilbao (Real Sporting Club desde 1902) que financió el accésit a este mismo tema, con 250 pesetas, fue el Diputado a Cortes por Marquina entre 1898 y 1903, Plácido Allende y Plágaro, gran aficionado a la música, y promotor del premio a una melodía para canto y piano sobre una poesía de libre elección.

Por último, y lo que le dio una faceta mucho más práctica a este certamen fue sin duda la convocatoria de varios temas en artes y oficios. El proyecto de un chalet, en arquitectura de estilo vascongado, subvencionado por José M<sup>a</sup> Martínez Rivas, otro senador, promotor industrial de primer orden.

Hubo tres premios convocados para trabajos de muebles o ebanistería, trabajos en metal (subvencionado por Ramón de Ybarra y Arregui, diputado conservador por Baracaldo), cerámica, tapicería, cristalería, bordado. Estos dos últimos subvencionado por Juan T. Gandarias, Diputado conservador por el distrito de Gernika y verdadero cacique del distrito entre los años 1898 y 1914.

En definitiva observamos un amplio espectro de temas, géneros y artes, bellas artes y artes aplicadas, subvencionados por un amplio elenco de los más granados de la política y el empresariado (que era lo mismo) del momento.

En el lluvioso verano de 1901, desde la convocatoria de 1 de junio de 1901, durante julio y hasta primeros de agosto fueron llegando decenas de obras, monografías, poemas, partituras, planos, bocetos, etc. no sólo de Bilbao o Vizcaya sino también de otras poblaciones cercanas y no tan cercanas.

---

<sup>4</sup> El texto, en castellano y euskara, se incorporó a las bases de los Juegos Florales. Vid. Apéndice.

Antes de la celebración de la fiesta, se fueron haciendo públicos los fallos de los diversos jurados en las distintas secciones de los Juegos Florales.

## 2. Participantes

El número de participantes fue variado, frente a algunos apartados en los que no hubo competición por falta de trabajos que juzgar, en otros desde luego no fue escasa.

Los temas clásicos fueron, sin duda, junto con el de música, el que más participación e interés concitó. Sólo el primer tema *Amor*, tuvo 72 candidatos; mientras que el tema III, *Patria* tuvo 27, contando con 13 participantes el tema, en euskara, de *Fides*.

Respecto a la competición musical tuvo también bastante éxito, puesto que con poco tiempo para cumplir las bases se presentaron un total de 43 piezas, siendo evidente el menor peso del apartado al tema XIV (*Composición para coro y orquesta. Amboto*) tanto por ceñirse a un tema concreto y por lo tanto no poder presentarse una pieza ya compuesta anteriormente y, en segundo lugar, debido a que requería una mayor complejidad (componer, orquestar, etc.) amén de la reducción a voz y piano.

En cambio, la mayor facilidad de presentar ya una composición musical, por su libertad de tema, y la mayor simplicidad permitió que al Tema XV (*Melodía para canto y piano*) se presentaran 35 composiciones.

En los temas diversos sí se produjo una gran variedad de situaciones, entre los 19 trabajos presentados al tema de *Consideraciones sobre un asunto económico-social, de libre elección*, hasta ninguno en el apartado de la evolución de la marina vizcaína o las literaturas regionales.

Los títulos de muchos de estos trabajos buscaban un lema igualmente sonoro o descriptivo. Sin ser exhaustivos no nos podemos resistir a apuntar alguno de ellos en diversos apartados.

### ◇ *Consideraciones sobre un asunto económico-social*

1. El industrial y el obrero
2. La doctrina de la Iglesia es el eje del mundo económico, social y moral
3. Es más terrible Alemania por sus alcoholes que por sus cañones
4. Donde no hay harina todo es mohina
5. Argumentum ad crumenam
6. El porvenir será de los pueblos
7. La puericultura es el problema económico social que más alegrías, riquezas y simpatías puede proporcionarnos

8. El arte es largo, la vida breve
9. El que ahorra no malgasta
10. De ahorro
11. Vizcaya será feliz con paz y autonomía

◇ *La educación en sus diferentes aspectos y su influencia en el progreso y bienestar de los pueblos. Cómo es y cómo debe ser en España*

1. Cambiad los maestros y cambiará la sociedad
2. Educar progresando
3. España
4. Indocti diseant
5. El dueño de la educación es el dueño del mundo. Leibniz
6. Paz
7. Ilustración y fuerza
8. La enseñanza cultiva
9. Que es de un pobre
10. La sociedad es educable, y si lo es debemos educarla
11. España resurgirá en su decadencia
12. Sólo es digno de la libertad y de la vida aquel que diariamente la conquista
13. Ganarás el pan con el sudor de tu frente

◇ *Higiene de Bilbao. Medios que pueden conducir á mejorar las condiciones higiénicas de la villa, principalmente en cuanto afecta á la clase obrera*

1. Higiene es progreso
2. Fuego, horca y... dinero
3. Salus populi suprema lex est
4. La cultura de la clase obrera

◇ *Episodios de la historia de Bilbao*

1. Plaza sitiada, plaza tomada

◇ *Lo que es Bilbao y lo que podrá ser a fines de siglo*

1. ¡Adelante hombres de empresa!
2. Bilbao avanza hacia el ideal mercantil

En el ámbito de Artes y oficios, siendo desde luego el más peculiar de estos Juegos Florales la participación no fue abultada. En repetidos momentos los distintos jurados insistieron mucho en que la cortedad del plazo fijado entre la publicidad del certamen y los plazos de entrega de los trabajos habían determinado que se presentaran, en algunos temas, escasas muestras cuando no ninguna. En el caso de los Artes y oficios este elemento fue claro. Así, en arquitectura sólo se presentaron tres trabajos, de los cuales uno de ellos podría ni haber entrado en el concurso, con sólo un trabajo en metal y otro en tapicería y cristalería. Los de mueble y cerámica fueron directamente declarados desiertos por falta de participantes.

### 3. Premiados

Bien por falta de tiempo, una de las quejas o pegas en que los diferentes jurados insistieron a la hora de valorar los trabajos presentados, e incluso que explicaron que no hubiera, lisa y llanamente, competidores, o bien por falta de calidad relevante, hubo cinco galardones que se declararon desiertos: la monografía sobre la industria del hierro, la referente a la marina vizcaína, estudio de las literaturas regionales, y, ya en el apartado de Artes y oficios, los correspondiente a trabajos de talla en madera y el de cerámica. El premio de la Sociedad *El Sitio (Episodios interesantes de la historia de la villa de Bilbao)* si fue declarado inicialmente desierto recayó en un trabajo presentado dentro del tema XI (*Consideraciones sobre un asunto económico-social*), como luego veremos.

#### *Poesía*

*Amor* y *Patria* fueron fallados el 15 de agosto, y publicados sus resultados diez días más tarde.

Las composiciones poéticas presentadas fueron 72, con evidente desigual calidad. Destacaron dos, *La Musa cristiana* y *Las noches de estío*, siendo esta última la proclamada ganadora por mayoría, siendo su autor un abogado de Orense, Manuel Núñez González.

En el lema *Patria*, al que concursaron 27 composiciones, se declaró desierto por falta de calidad destacable de alguna de ellas, aunque sí se hizo mención de alguna (*¡Despierta!*).

En el apartado de poesía en euskara, con el lema *Fides*, destacaron dos composiciones, *Joan-etorri bat Gernikara* de Felipe Arrese y Beitia y *¡Ezta ilgo!* del bilbaíno Evaristo Bustinza.

La primera, según el jurado, tenía como uno de sus principales méritos “una ardorosa efusión lírica, consagrada a cantar con estro potente las excelencias de la Euskal-erria, y a dolerse con acentos que brotan del corazón de los infor-



tunios que la hieren”. Como contraste del discurso del catedrático de Salamanca no está mal.

Del ganador de la contienda, Felipe Arrese, además de sus referencias familiares a los vicios de la repostería local, queda la imagen de un maduro autor con ya sesenta años en aquel momento y que desde su natal Ochendiano continuaba ejerciendo su oficio de “santugine”. Fue un auténtico especialista de la poesía popular, siendo galardonado en muchos certámenes durante los ochenta y noventa del XIX. Junto el año anterior se habían publicado, por suscripción popular, una recopilación de estas poesías en un volumen titulado “Ama Euskeriaren Liburu Cantaría”, prologado por Arturo Campián.

### *Música*

Ya hemos comentado cómo los trabajos musicales habían sido numéricamente muy abundantes. Sin embargo, en cuanto a la pieza de orquesta y coro el jurado lo declaró desierto debido a la falta de cumplimiento de los requisitos y “condiciones de arte” exigidos, aunque sí destacó dos obras, *Gloria a Arriaga* y *Otoyo*, en el primer caso por su orquestación y, en el segundo, por “su sabor vascongado”. Para el accésit fue galardonada la pieza titulada *Tubal*, cuyo autor resultó ser Pedro Martínez Larrazabal, subdirector en ese momento de la Banda Municipal, cuya fue la Marcha con la que se inauguró, años antes el Teatro Arriaga.

Respecto al apartado de piezas libres a voz y piano, la pieza galardonada fue la titulada *Chalupan*, con mención especial a otras dos piezas (*A Dios rogando y con el mazo dando*, *Debe amarse más la música que las flores*), repartiendo entre los tres respectivas menciones honoríficas y pagando a cada uno de sus autores (Jesús Guridi Bidaola, Gonzalo del Campo y Buenaventura Zapirarin) 250 pts. Si bien no previstas inicialmente, pagaderas gracias a los temas declarados desiertos en Artes y oficios.

Buenaventura Zapirarin fue un músico lequeitiarra que dos años antes había presentado una ópera vascongada de éxito, envió su obra desde París, en donde estudiaba gracias a una beca de la Diputación guipuzcoana.

El galardón a la pieza de voz y piano recayó en un joven vitoriano, pero residente en Bilbao, de donde procedía su familia materna, con antecesores en Segura y Tafalla, que por esos mismos días cumplía los quince años. Su composición llamó la atención en el momento, obteniendo el premio de Plácido Allende, que ya hemos indicado era gran aficionado a la música. Este joven, que no era otro que Jesús Guridi Bidaola, desde muy niño se crió en un ambiente igualmente musical –sabido es que su bisabuelo fue Nicolás Ledesma, no tan sabido que un primo suyo tocó en la Orquesta Sinfónica de Bilbao durante casi cincuenta de sus hoy setenta y cinco de existencia– Tras aprender los rudimentos musicales de su madre, había llamado la atención el “El Cuartito” de la Filar-

mónica. Como hemos indicado, tres años más tarde el Conde de Zubiría lo tomó bajo su protección y lo mandó a estudiar a la Schola Cantorum en París con Vincent D'Indy, en donde coincidió con Usandizaga. Desde aquí, tras ampliar estudios en Bélgica y Alemania comenzó brillante carrera en el mundo de la música hasta su muerte en 1961. Es, junto con Arriaga, el músico vasco más universal y conocido en el ámbito de la música clásica.

### *Temas diversos*

Por falta de tiempo parece, se presentaron únicamente dos trabajos que optaban al premio con el lema: *Cartilla de agricultura al alcance del labrador vizcaino, en bascuence ó en castellano, con aplicación á las condiciones de higiene y comodidad que debe reunir el caserío moderno*. Uno por ser un tratado general de agricultura y otro por, según el jurado, adolecer de algunas faltas. El propio jurado insistía en que la falta de calidad o de ajuste al tema no era falta de los autores sino consecuencia del escaso tiempo que había transcurrido desde la convocatoria. Por todo ello se dejó el galardón desierto.

Respecto a los presentados sobre el tema de la Higiene de Bilbao fue elegido ganador el presentado con título *La cultura de la clase obrera es el factor más importante para mejorar las condiciones higiénicas de una población industrial* (del médico de Bilbao Galo de Gallastegui). Además concedió mención especial al trabajo titulado *Salus populi suprema lex est*, concediéndole el premio del marqués de Bériz, que había quedado desierto. Los trabajos de Gallastegui y Pascual fueron publicados al año siguiente en Bilbao en un volumen único que recogió ambas participaciones en los Juegos Florales, dentro de este apartado.

En el tema VI, patrocinado por la Cámara de Comercio, *Memoria sobre la posibilidad del desarrollo de las relaciones mercantiles del Puerto de Bilbao con las Repúblicas hispano-americanas* fue galardonado el trabajo titulado *Voluntad y fe* de Lucas de Damborenea, con amplia experiencia en el sector ferroviario. En el apartado de educación, patrocinado por Martín de Zavala, el premio se lo llevó el trabajo *La sociedad es educable y, si lo es, debemos educarla* del logroñés Esteban Oca y Merino. El premio concedido por Federico Echevarría recayó en la obra *¡Adelante hombres de empresa!*, del catedrático gallego, pero destinado en Cuenca, Leopoldo Pedreira.

Dos fueron los premiados en el apartado de *Consideraciones sobre un asunto económico-social*. El ganador fue el trabajo *La Puericultura...* de Gerardo González y Revilla. Una mención honorífica fue para *El que ahorra no malgasta*, de Esteban Oca, que estuvo doblemente galardonado. El primero era un médico burgalés, radicado en Bilbao, conocido por la publicación de un libro sobre la cuestión social, título muy propio de la época, así como por sus sim-

patías socialistas. Director de Sanidad Marítima, tenía ya en su haber multitud de artículos publicados sobre cuidados sanitarios a niños.

De los demás galardones, sin duda, el que tuvo más proyección e interés, aunque fuera en un tema de por sí especializado, fue sin duda el galardonado en el tema patrocinado por la Sociedad *El Sitio*, aunque como hemos indicado se dejó desierto. La comisión que juzgó este apartado de temas varios, dictaminó premiar dos trabajos presentados a *Consideraciones sobre un asunto económico-social*, pero que por su valía se merecían un galardón. Así que *Vizcaya será feliz con paz y autonomía* y *Es más terrible Alemania por sus alcoholes que por sus cañones*, de Nicolás Vicario y de Domingo Pascual, fueron respectivamente premiados con el premio de *El Sitio* y mención honorífica, en el apartado de Higiene de Bilbao.

Finalmente, la comisión, como había quedado desierto el premio de la Diputación, propuso que sus recursos se destinaran a publicar diversos trabajos: *La Puericultura...*, *Vizcaya será feliz* y el correspondiente a la higiene en Bilbao. Otro trabajo publicado, en Madrid al año siguiente, fue el antes mencionado de Leopoldo Pedreira Taibo<sup>5</sup> (*¡Adelante hombres de empresa!*) en donde encontramos un análisis prospectivo no tanto basado en un análisis econométrico y social de datos estadísticos como en la literatura política del momento. Sí puede resultar interesante su predicción de un Bilbao metropolitano que reglase el espacio de la provincia. No tan acertado estuvo en su prospectiva demográfica, ya que, calculando la duplicación de la población cada dos décadas, estimó que en 2000 contaría, este Bilbao metropolitano con dos millones y medio de habitantes, cuando sobrepasa el millón.

El ganador del premio de la *Sociedad El Sitio* era un joven registrador de la propiedad carranzano, con destino desde 1893 en Ramales, que fue Nicolás Vicario y Peña. La obra galardonada es sin duda interesante y curiosa, y desde luego es la que más repercusión tuvo de todas las presentadas.

Puede llamar la atención a algún lector que desde la abolición foral de 1876 fueran escasas las obras monográficas que tuvieran como eje o centro el Concierto Económico –solución temporal luego definitiva al respecto de la abolición foral y los impuestos– tras casi 25 años de vigencia. Pero así es, salvo alguna recopilación legislativa (como la de José M<sup>a</sup> Estecha publicada en ese mismo año de 1901) y alguna memoria justificativa de las gestiones de alguna comisión en Madrid, es escaso eco editorial del tema. Llama más todavía la atención que el propio Vicario, estudiante de derecho y crónico opositor a Registro, Notaría y Judicatura a comienzos de los años noventa, se ocupara del asunto cuando en

---

<sup>5</sup> Vid. AGIRREAZKUENAGA, Joseba. “ Mende hasierako ikuspegi amestua 2000 urterako, L. Pedreirak egina. Bilbao año 2000 según una visión escrita por L. Pedreira en 1901.” *Bidebarrieta. revista de Humanidades y Ciencias Sociales de Bilbao*, nº. VIII (2000).

su tesis doctoral se concentró en el estudio del derecho hipotecario o abordó como tema para su memoria para la oposición a juez el asunto del Fuero de Vizcaya en su aspecto civil.

Pero, como indicamos, el premio concedido por la Sociedad *El Sitio* lo ganó Vicario con un tema novedoso, llamativamente novedoso, que luego desarrollaría con un apéndice, publicado en 1909, en donde se recogían las novedades en el régimen de Concierto derivadas de su renovación de 1906. Es por ello de reconocer, aunque los Juegos Florales no tenían desde luego fama de generar estudios e investigaciones punteras, que el Jurado fue receptor de los méritos del trabajo, su ambición y un tema que a las elites económicas provinciales interesaba sobre manera, por cuanto precisamente el Concierto Económico les permitía limitar los efectos de la actividad del Ministerio de Hacienda en Vizcaya. Muestra del interés de la monografía, recientemente se ha reimpresso la obra de 1909, dentro de una serie de *Clásicos de la Hacienda Foral*, publicada bajo los auspicios de la Diputación Foral de Bizkaia y del Instituto de Derecho Histórico de Vasconia, de la Universidad del País Vasco.

### *Artes y oficios*

De entrada fueron declarados desiertos los certámenes de ebanistería y de cerámica por falta de concursantes, como hemos indicado explicable por la falta de tiempo y por lo corto de los premios.

Respecto al chalet vascongado se presentaron tres proyectos; *Buena voluntad*, que se llevó el primer premio por ajustarse mejor a las bases por lo del estilo vascongado. *Orbel* era un proyecto poco o nada vascongado, pero se le concedió el accésit por ser un buen trabajo. El tercero, *¡Ay mi casita blanca!* era tan sencillo en su traza que el propio jurado consideró que podría ser vascongado o de cualquier otro sitio, sin quitarle valores artísticos. El ganador fue Juan Sanmartín, nacido en Haro pero residente desde pequeño en Bilbao. No era arquitecto, sino ayudante de arquitecto y dibujante. Suyos fueron el diseño y dibujos del álbum que regaló el Centro Industrial de Vizcaya a Antonio Canovas del Castillo y otros similares.

Sólo se presentó un trabajo de trabajos en metal *Erko erreka* que se llevó el premio. Su artífice fue Lorenzo de Ercoreca y Régil, que presentó unos herrajes y asas en metal, trabajado y labrado a mano, para un arca. Era el encargado de los trabajos artísticos de la fundición de Vicente Torre. Sus diseños estaban en las escaleras del Palacio de la Diputación de Vizcaya, hacía poco inaugurado en la Gran Vía, así como en la casa de Víctor Chávarri, en la Plaza Elíptica. Igualmente se presentó un solo diseño al certamen de tapicería, cristalería y bordado, con título *Gloria al trabajo* que, de la misma manera, se llevó el premio.

#### 4. La fiesta

El festejo, celebrado en el teatro Arriaga, se organizó en tres partes. En una primera se hicieron las entregas de los premios y elección de la Reina

Esta elección recayó en Angeles Oriol, esposa de Fernando Ibarra, que ocupó el trono de los Juegos ataviada con un elegante vestido y una corona de brillantes. Su corte de amor estaba formada por lo más granado –en señoritas– de la alta sociedad bilbaína del momento: Carmen García Salas, Marichu Murga, Gertrudis Ortiz de la Riva, Blanquita de Alzola, María Zayas, M<sup>a</sup> Teresa Goyarrola, Mercedes Aguilar, Magdalena Olábarri (esposa que sería al año siguiente de José M<sup>a</sup> Arteche), Elisa Arteche, Manola de Landeche, Teresita Basabe, Carmen Zubiría, Josefina Urigüen y María Arana.

Tras esta parte se inició la parte literaria, en la que el mantenedor, Miguel de Unamuno, pronunció su famoso discurso seguido de la lectura de alguna de las obras galardonadas.

Por último se culminó el acto con un apartado musical a cargo del Orfeón Bilbaíno y del propio Jesús Guridi que acompañó al piano a una cantante (la señorita Chafes) interpretando las piezas más destacadas.

Estos premios fueron sin duda sonados en su momento, no sólo por el baño de academicismo que les dio el Miguel de Unamuno del momento, sino también por los que nos indica como radiografía social del momento.

Es de ilusos pensar que un certamen literario o musical se celebre y falle en agosto hoy en día. En cambio hace un siglo, con Alfonso XIII navegando en el *Giralda* por el Abra impedido volver a San Sebastián por las galernas que se sucedieron en esos fines de agosto de 1901, las élites, los notables, los próceres, los condes siderúrgicos, los capitanes de empresa, los plutócratas vizcaínos, como se quiera, veraneaban ya en Las Arenas –incluso algunos ya vivían ahí– y seстеaban en la recién estrenada gabarra del Sporting.

Respecto a la calidad de las obras hubo sus divisiones de opiniones. Ya hemos aludido a que se aprobó el falló de algún jurado por mayoría, que no por unanimidad. Pocos días después se publicó el chiste de que “es mejor la otra”: Un crítico aseguró que había demasiadas coincidencias entre la poesía ganadora, *Noche de estío*, con obras de Santa Teresa o Zorrilla y que adolecía de “mucho cerúleo piélagos o tendido el raudos vuelo”. Aseguró, sin conocerla, que la otra finalista era mejor, reconociendo no conocerla con el razonamiento de Ayala: *siendo esta tan mala es imposible que la otra fuera peor*. En otros órganos de prensa, como La Lucha de Clases, no sólo se criticó la calidad mayor o menor de las obras presentadas a concurso, sino que sobre todo se hizo alusión al oropel y magnificencia de la *memocracia* del momento.

El resultado final fue desde luego variado; obras que nadie recuerda, obras origen de reediciones recientes, nombres y lemas olvidados, o quizás no tanto, por cuanto hoy lo recordamos, 100 años más tarde..

## 5. Apéndice:

### Primeros Juegos Florales de Bilbao en agosto de 1901

#### PROGRAMA

#### Temas y premios clásicos

##### I

AMOR.- Poesía lírica *en verso castellano, con libertad de rima y extensión*

Premio, con diploma, de la *Asociación, general de Estudiantes* de esta I. Villa: Una violeta -natural, adornada con un lazo de oro, que habrá de ofrecer el poeta laureado a la Reina de la fiesta, que elegirá en el acto de la misma de entre las damas presentes.

En el caso de que no hiciera uso de ese derecho, la Reina de la fiesta ser! designada por el señor Presidente de dicha Asociación.

*Accésit.* -Mención honorífica para la poesía que siga en mérito á la premiada.

##### II

*Fides.* - Poesía *en bascuence, con libertad de asunto, metro, rima y extensión.*

Premio del Excmo. Sr. Marqués de Casa-Torre, Diputado á Cortes: Una joya artística y un diploma.

*Accésit.* -Mención honorífica para la poesía que siga en mérito á la premiada.

##### III

PATRIA. - Composición *poética, en verso castellano, sobre un asunto patriótico nacional, con libertad de metro, rima y extensión*

Premio de la *Sociedad Bilbaína*: Un objeto de arte y un diploma.

*Accésit.* -Mención honorífica para la poesía que siga en mérito á la premiada.

#### Temas y premios diversos

##### IV

*Cartilla de agricultura al alcance del labrador bizcaino, en bascuence ó en castellano, con aplicación á las condiciones de higiene y comodidad que debe reunir el caserío moderno*

Premio de la Excm. Diputación provincial Un valioso objeto de arte y un diploma.

V

*Higiene de Bilbao. Medios que pueden conducir á mejorar las condiciones higiénicas de la villa, principalmente en cuanto afecta á la clase obrera.*

Premio del Excmo. Ayuntamiento: Un magnífico objeto artístico y Un diploma.

VI

*Memoria sobre /a posibilidad del desarrollo de las relaciones mercantiles del Puerto de Bilbao con las Repúblicas hispano-americanas*

Premio de la Cámara de Comercio: Un objeto de arte y un diploma.

VII

*Episodios interesantes de la historia de la, villa de Bilbao*

Premio de la Sociedad *El Sitio*: Un objeto artístico y un diploma.

VIII

*Monografía acerca del desarrollo de la industria del hierro en Bizcaya.*

Premio del Centro Industrial: Una joya simbólica y un diploma.

IX

*La educación en sus diferentes aspectos y su influencia en el progreso y bienestar de los pueblos. Cómo es y cómo debe ser en España*

Premio del Excmo. Sr. D. Martín Zabala, Senador vitalicio: Una joya artística y un diploma.

X

*Lo que es Bilbao y lo que podrá á fines de siglo*

Premio del Sr. D. Federico de Echevarría, Senador del Reino: Un objeto de arte y un diploma.

XI

*Consideraciones sobre un asunto económico-social, de libre elección.*

Premio del Sr. D. Benigno de Chávarri, Diputado á Cortes: Un magnífico reloj de oro y un diploma.

XII

*Monografía sobre el desenvolvimiento de la marina bizcaina desde los tiempos medios.*

Premio del Excmo. Sr. Marqués de Bériz: Un objeto artístico y un diploma.

XIII

*Estudio crítico acerca de las literaturas regionales de España.*

Premio de la comisión organizadora de los Juegos florales: Una rosa de oro y un diploma.

**Temas musicales**

XIV

*Composición para coro y orquesta con sujeción á las siguientes bases:*

1.<sup>a</sup> Esta composición será de forma libre y estará basada en la leyenda euskara que se publica como apéndice y en los programas especiales sobre cuyo texto se escribirán las voces.

2.<sup>a</sup> Llevará el título de Anboto leyenda lírica.

3.<sup>a</sup> Estará escrita para coro á cuatro voces de hombre y gran orquesta.

4.<sup>a</sup> La composición deberá inspirarse en el carácter peculiar de la música bascongada, á cuyo efecto los autores podrán utilizar, en su totalidad o en fragmentos, temas populares, modificándolos y desarrollándolos á su arbitrio, con la expresa condición de que aquellos han de ser inéditos, ó, por lo menos, poco conocidos.

5.<sup>a</sup> La duración no podrá exceder de 25 minutos.

6.<sup>a</sup> Se evitará, á ser posible, emplear el ritmo de zortziko.

7.<sup>a</sup> Los concurrentes deberán presentar, además de la partitura completa de voces y orquesta, una reducción para voces y piano,

8.<sup>a</sup> La Comisión pondrá todos los medios para que la composición premiada se ejecute en el acto de la celebración de los Juegos florales. En prevención de esta circunstancia, y con el objeto de que la composición se adapte á los elementos artísticos de que aquella podrá disponer, se recomienda á los compositores se abstengan de usar el corno inglés y el arpa en la instrumentación de las obras que presenten. En caso de ejecutarse, la Comisión nombrará un Maestro-Director, de reconocidos méritos y suficiente competencia, que se encargue de la obra.

Premio del Sr. D. Tomás de Zubiría, diputado á Cortes: Mil pesetas en metálico y un diploma

Accésit: Premio de D. Plácido Allende, diputado á Cortes: Doscientas cincuenta pesetas en metálico y un diploma.



XV

*Melodía para canto y piano sobre una poesía de libre elección escrita en castellano ó bascuence.*

La textura, á la que se adaptará la voz, será la de soprano ó tenor.

Se procurará que la interpretación musical de los conceptos expresados en la poesía sea lo más adecuada posible, *por* lo que se atenderá de una manera primordial á esta íntima unión entre la música y la letra, al juzgar los méritos de las composiciones presentadas.

La composición que obtenga el premio, será ejecutada en el acto de la celebración de los juegos florales y quedará de la exclusiva propiedad de la Comisión organizadora de este concurso, pero en el caso de que se proceda á su publicación, el autor tendrá derecho á que se le entreguen 30 ejemplares de su obra.

Premio de D. Plácido Allende, Diputado á Cortes: Doscientas cincuenta pesetas en metálico y un diploma.

## **Artes y Oficios**

### **Temas y premios**

XVI

*Proyecto de un, chalet adaptando en su arquitectura el estilo del caserío bascongado.*

Premio del Excmo. Sr. D. José María Martínez de las Rivas, Senador del Reino. Mil pesetas en metálico y un diploma.

Accésit: Mención honorífica y un objeto de arte. Premio del señor D. Rafael Picavea, Diputado á Cortes.

XVII

*Un mueble ó un. trabajo de ebanistería ó talla, inspirado en, las producciones típicas de arte en el país bascongado.*

XVIII

*Un trabajo en metal, inspirado en las producciones típicas de arte en el país bascongado.*

Premios para los dos temas anteriores del Sr. D. Ramón de Ibarra, Diputado a Cortes: Doscientas cincuenta pesetas en metálico cada uno y diplomas.

Accésit para ambos temas: Mención honorífica.

XIX

*Un objeto de cerámica, inspirado en las producciones típicas de arte en el país vasco.*

XX

*Un trabajo de tapicería, cristalería, bordado ó tejido decorativo, en colores, ó un, cartón modelo para dichos trabajos que tengan carácter vasco.*

Premios para los dos temas anteriores del Sr. Juan Tomás de Gandarias. Diputado a Cortes: doscientas cincuenta pesetas en metálico cada uno y diplomas.

Accésit para ambos temas: Mención honorífica.

*AMBOTO: Tema de una composición musical para coro y orquesta*

VERSIÓN CASTELLANA

*Allá van cuestras arriba los mozos montañeses á la siega del helecho. Encima aparece el cielo azul intenso; debajo, la llanura de hierba empapada de rocío, Es el amanecer; trinan los pájaros entre las zarzas y los árboles. A lo lejos se oye el murmullo no interrumpido de la fuente. Parece que sobre la tierra está desparramada la alegría. El comienzo del día, al modo de la primavera, alegre es, y llena de gozo el corazón.*

*El día sigue su cursar. El sol es cubierto por las nubes. Los que siegan el helecho no entonan canciones como antes. La nube que oscurece el sol pone también sombrío el corazón. Miran á Amboto los jóvenes obreros, y ven que de allí sale una negra nube, y dicen que allí va la Dama de Amboto y que tras de ella han de venir sucesos que arrancarán lágrimas. La luz del rayo colorea los rostros de violado. Después se oye el espantoso trueno. La Dama de Amboto ha salido de su antro y se ha dirigido á la montaña de Oíz. La tempestad está encima. Viene la lluvia- los trabajadores espantados, se refugian en las chozas. Llevan el corazón lleno de angustia; ¿qué desdicha nos acarreará la Dama de Amboto? se preguntan.*

*Ha pasado la tempestad. Ha cesado la lluvia: De nuevo vá poniéndose azul el cielo. El sol rompe las nubes, y aparecen los llanos, hermosos como nunca. Los que vinieron a segar helecho salen de las chozas y marchan monte abajo. La Dama de Amboto ha vuelto de nuevo á sil antro secular. Por entre las nubes se descubre la Cruz, para difundir entre los hombres la fraternidad. Se ave el dulce sonido de la campana, y parece que de la tierra al Cielo se eleva lenciosa oración. Vencido está el letal poderío de la Dama de Amboto; el dulce y perdurable poder de la Cruz está encima. El gozo que ahora nos envuelve es la imagen del amor.*

## 6. Bibliografía

- AGIRREAZKUENAGA, Joseba. “ Mende hasierako ikuspegi amestua 2000 urterako, L. Pedreirak egina. Bilbao año 2000 según una visión escrita por L. Pedreira en 1901.” *Bidebarrieta. revista de Humanidades y Ciencias Sociales de Bilbao*, nº. VIII (2000).
- JUARISTI, Jon. *El bucle melancólico. Historias de nacionalistas vascos*. Madrid: Espasa, 1997.
- LIZANA Y DE LA HORMAZA, José M<sup>a</sup> (Marqués de Casa Torre). *Los Conciertos Económicos*. Bilbao: Casa de Misericordia, 1905.
- VICARIO Y PEÑA, Nicolás *Los Conciertos Económicos de las Provincias Vascongadas*. Bilbao: Elexpuru Hnos, 1902.
- VICARIO Y PEÑA, Nicolás . *Los Conciertos Economicos de las Provincias vascongadas (Apendice)*. Bilbao: Instituto de Derecho Histórico del País Vasco-Diputación Foral de Bizkaia, 1909 (1997).